

stop violence against women



Intorno al 25. Novembre

Iniziativa per la
Giornata internazionale contro
la violenza sulle donne

Rund um den 25. November

Initiativen zum
Internationaler Tag gegen
Gewalt an Frauen.

www.comune.bolzano.it (eventi)
www.gemeinde.bozen.it (events)



19.11.-2.12.2018
Rosso come il sangue delle donne ammazzate
Rot wie das Blut der ermordeten Frauen

Sono sempre troppe le donne che subiscono violenza dai loro partner, ancora tanti uomini devono imparare ad aver rispetto per le donne. Per questo il Palazzo comunale verrà illuminato di rosso per 15 giorni e un'ombra rossa sotto la "Panchina rossa" rappresenterà la violenza subita.

Es sind immer noch zu viele die Frauen, die vonseiten des Partners Gewalt erfahren: viele Männer müssen lernen, Frauen respektvoll zu behandeln. Das Gemeindegebäude wird dazu für 15 Tage rot beleuchtet und ein roter Schatten unter der "Roten Parkbank" wird die erlebte Gewalt darstellen.

Palazzo comunale, piazza Municipio | Gemeindegebäude, Rathausplatz

23.11. | 28.11.2018
Io vivo | Ich lebe

Lettura di pensieri dal libro "Soltanto vive" di Stefano Raimondi per ricordare le donne uccise nel 2018.
 Vorlesung von Gedanken aus dem Buch "Soltanto vive" von Stefano Raimondi, um sich an die 2018 getöteten Frauen zu erinnern.

23.11 - 10.30/13.00 h Piazza del Grano - Kornplatz
 28.11 - 17.30/19.30 h Circolo Cittadino - Stadtclub

23.11.2018

Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne
Internationaler Tag zur Beseitigung von Gewalt gegen Frauen

Il giorno 23.11 alle ore 18.00 il gruppo di lettura rifletterà sul tema della violenza e dei rapporti di potere tra uomo e donna.
 Tutta la settimana proposte di letture in Biblioteca civica.
 Am 23.11 um 18.00 Uhr wird sich die italienische Lesegruppe mit dem Thema "Gewalt gegen Frauen" und den Machtverhältnissen zwischen Mann und Frau auseinandersetzen. Während der ganzen Woche werden Buchempfehlungen zum Thema in der Stadtbibliothek bereitgestellt.

23.11.2018

Zonta Says NO to Violence Against Women

Proiezioni per alcuni giorni a partire dal 23.11 dello slogan sulla facciata della sede della Cassa di Risparmio per sensibilizzare l'opinione pubblica.
 Projektion des Slogans an der Fassade der Sparkasse für einige Tage ab dem 23.11.

zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit.

ZONTA CLUB BOZEN - BOLZANO

18.00 h

25.11.2018

7ª Corsa ittdina per dire NO alla violenza sulle donne
7° Stadtrennen NEIN zur Gewalt an Frauen

Sui prati del Talvera davanti il Museion - Partenza: ore 10.30
 Auf den Talferwiesen vor dem Museion - Start: 10.30 Uhr

Città di Bolzano - Stadt Bozen

www.uisp.it/bolzano/ - Tel. 0471 300057

25.11.2018

Un posto occupato | Besetzter Platz

Un gesto concreto dedicato a tutte le donne vittime di violenza le quali prima che qualcuno decidesse di porre fine alle loro vita occupavano un posto anche al teatro. Questo posto vogliamo riservarlo a loro affinché la quotidianità non le sommerga.

Eine konkrete Geste, die allen Frauen gewidmet ist, die Opfer von Gewalt geworden sind, die zuvor auch einen Platz im Theater besetzt haben und von jemanden ermordet wurden.

CONSIGLIO DI QUARTIERE EUROPA NOVACELLA - STADTVIERTEL EUROPA
 NEUSTIFT - UILT - TEATRO CRISTALLO THEATER

16.30 h - Commedia allegra - Lustige Komödie "Tua moglie non lo farebbe"
 (€ 10,00 - Ccard € 7,00)

25.11.2018

Collaborazioni artistiche del servizio Artemisia (WE)
Künstlerische Zusammenarbeit des Dienstes Artemisia (WE)

"Ferite a morte" di Serena Dandini - Reading con Carlotta Lauro; pittura partecipata; esposizioni su griglie

"Ferite a morte" von Serena Dandini - Reading mit Carlotta Lauro, miteinbeziehende Malerei, Ausstellung auf Raster

ARTEMISIA - ASS.VEREIN LA STRADA DER WEG
 in occasione della 7ª Corsa cittadina per dire NO alla violenza sulle donne,
 Anlässlich des 7. Stadtrennens NEIN zur Gewalt an Frauen

27.11.2018

773 femminicidi dal 2012: a quando la fine?
773 Frauenmorde seit 2012: wann hat das ein Ende?

Sono ben 773 le donne uccise dal 2012 solo in Italia (fonte: Corriere della Sera) per mano di uomini, loro partner o ex, ben 4 solo nella nostra provincia durante quest'anno. Come monito verrà dipinta la seconda panchina rossa in città; vi invitiamo a partecipare e a confrontarvi con le operatrici delle Case delle donne presenti.

Seit 2012 wurden in Italien schon 773 Frauen vonseiten ihres Partners oder Ex ermordet (Quelle: Corriere della Sera). Heuer sind es in unserer Provinz schon 4 Frauen. Als Mahnung wird die zweite rote Parkbank in der Stadt bemalt; wir laden euch ein, daran teilzunehmen und euch mit den anwesenden Fachfrauen der Frauenhäuser auszutauschen.

ASSESSORATO ALLE PARI OPPORTUNITÀ | ASSESSORAT FÜR CHANCENGLEICHHEIT,
 GEA, CASA DEGLI ALLOGGI PROTETTI-HAUS DER GESCHÜTZTEN WOHNUNGEN,
 LA STRADA-DER WEG/AREA DONNA/BEREICH FRAUEN
 14.00 h - Piazza Casagrande - Casagrandeplatz



Soroptimist International d'Italia
 Club di Bolzano/Bozen



GIORNATA INTERNAZIONALE
 CONTRO LA VIOLENZA SULLE DONNE
 INTERNATIONALER TAG
 GEGEN GEWALT AN FRAUEN
 Novembre 25. November

„Nella violenza ci dimentichiamo chi siamo.“
 „Gewalt lässt uns vergessen, wer wir sind.“

Mary McCarthy
 (1912-1989)



25.11.2018
 Segnalibro distribuito
 dall'Associazione Soroptimist
 Lesezeichen vom Verein
 Soroptimist verteilt